FR

Lire attentivement le mode d'emploi ainsi que les consignes de sécurité avant toute utilisation.

1. DESCRIPTION GENERALE

1 – Tube chauffant
2 – Poignée de commande d'enroulement
3 – Réglage du temps de pose (6s – 8s – 10s – 12s)
4 – Réglage de la température (OFF - 170°C – 200°C – 230°C)
5 – Témoin lumineux de fonctionnement et de chauffe

2. CONSEILS DE SECURITE

• Pour votre sécurité, cet appareil est conforme aux normes et réglementations applicables (Directives Basse Tension, Compatibilité Electromagnétique, Environnement...).
• Les accessoires de l'appareil deviennent très chauds pendant l'utilisation. Evitez le contact avec la peau. Assurez-vous que le cordon d'alimentation ne soit jamais en contact avec les parties chaudes de l'appareil.
• Vérifiez que la tension de votre installation électrique correspond à celle de votre appareil. Toute erreur de branchement peut causer des dommages irréversibles non couverts par la garantie.
• Danger de brûlure. Conserver l'appareil hors de portée des jeunes enfants, en particulier lors de son utilisation et de son refroidissement.
• Lorsque l'appareil est raccordé à l'alimentation, ne jamais le laisser sans surveillance.
• Toujours placer l'appareil avec le support, s'il existe, sur une surface plate stable, résistante à la chaleur.
• Pour une protection supplémentaire, l'installation d'un dispositif à courant résiduel (RCD) ayant un courant de fonctionnement résiduel nominal n'excédant pas 30 mA est conseillée dans le circuit électrique alimentant la salle de bain. Demandez conseil à l'installateur.
• L'installation de l'appareil, et son utilisation doit toutefois être conforme aux normes en vigueur dans votre pays.
• ATTENTION : ne pas utiliser cet appareil près des baignoires, douches, lavabos ou autres récipients contenant de l'eau.
• Lorsque l'appareil est utilisé dans une salle de bain, débranchez-le après usage, car la proximité de l'eau représente un danger, même lorsque l'appareil est éteint.
• Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, s'ils ont reçu un encadrement ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les enfants ne doivent ni nettoyer l'appareil ni s'occuper de son entretien sans surveillance.
• Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
• Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne de qualification similaire, afin d'éviter un danger.
• N'utilisez pas votre appareil et contactez un Centre Service Agréé si : votre appareil est tombé, s'il ne fonctionne pas normalement.
• L'appareil doit être débranché : avant le nettoyage et l'entretien, en cas d'anomalie de fonctionnement, dès que vous avez terminé de l'utiliser.
• Ne pas utiliser si le cordon est endommagé.
• Ne pas immerger ni passer sous l'eau, même pour le nettoyage.
• Ne pas tenir avec les mains humides.
• Ne pas tenir par le bolltier qui est chaud, mais par la poignée.
• Ne pas débrancher en tirant sur le cordon, mais en tirant par la prise.
• Ne pas utiliser de prolongateur électrique.
• Ne pas nettoyer avec des produits abrasifs ou corrosifs.
• Ne pas utiliser par température inférieure à 0 °C et supérieure à 35 °C.

GARANTIE

Votre appareil est destiné à un usage domestique seulement. Il ne peut être utilisé à des fins professionnelles. La garantie devient nulle et invalide en cas d'utilisation incorrecte.

3. UTILISATION

Suggestions de réglages selon votre type de cheveux et selon le résultat souhaité: se référer aux pictogrammes.
Selon modèle, le générateur ionic diffuse un bruit normal au bon fonctionnement de l'appareil.
Attention : Si le bip du minuteur ne se déclenche pas après un temps de pose supérieur à 12 secondes, rélancer la mèche.

4. VOUS RENCONTREZ DES DIFFICULTÉS?

• Les boucles sont trop détendues.
- Augmenter le temps de pose et/ou la température.
- Diminuer la taille de la mèche.
• Les boucles sont trop serrées.
- Diminuer le temps de pose et/ou la température.
• L'appareil ne boucle pas les cheveux.
- S'assurer que l'appareil est utilisé dans le bon sens.
- Maintenir le bouton enfoncé jusqu'aux 4 bips rapides.
• Les cheveux se sont coincés / L'appareil émet des bips rapides ou continus et le moteur s'est arrêté.
- S'assurer que les cheveux sont brossés et démêlés avant utilisation.
- S'assurer que la mèche soit bien positionnée au fond de l'appareil (voir pictogramme).
- Sélectionner une mèche plus fine (2 cm maximum à la racine).
- Débrancher l'appareil et tirer la mèche en plusieurs fois en tenant à la racine.
• La LED clignote rapidement et l'appareil émet des bips rapides ou continus sans maintenir le bouton enfoncé et sans mèche insérée dans l'appareil.
- L'appareil est défectueux. Merci de le retourner à un Centre Service agréé.

PARTICIPONS À LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT !

Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables. Confiez-le à un centre de collecte agréé pour en faire disparaître le caractère dangereux.

Cet appareil, ses accessoires, piles et cordons se recyclent

À DÉPOSER EN MAGASIN OU À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE

Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Ces instructions sont également disponibles sur notre site Internet www.rowenta.com.

EN

Read the instructions carefully as well as the safety guidelines before use.

1. GENERAL DESCRIPTION

1 – Heating chamber
2 – Curl activation handle
3 – Timer setting (6s – 8s – 10s – 12s)
4 – Heat setting (OFF - 170°C – 200°C – 230°C)
5 – On/off and heat ready indicator

2. SAFETY INSTRUCTIONS

• For your safety, this appliance complies with the applicable standards and regulations (Low Voltage Directive, Electromagnetic Compatibility, Environmental…).
• The appliance's accessories become very hot during use. Avoid contact with the skin. Make sure that the supply cord never comes into contact with the hot parts of the appliance.
• Check that the voltage of your electricity supply matches the voltage of your appliance.
• Any error when connecting the appliance can cause irreparable harm, not covered by the guarantee.
• Burn hazard. Keep appliance out of reach from young children, particularly during use and cool down.
• When the appliance is connected to the power supply, never leave it unattended.
• Always place the appliance with the support, if any, on a heat-resistant, stable flat surface.
• For additional protection, the installation of a residual current device (RCD) having a rated residual operating current not exceeding 30 mA is advisable in the electrical circuit supplying the bathroom. Ask for installer for advice.
• The installation of the appliance and its use must however comply with the standards in force in your country.
• WARNING: do not use this appliance near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.
• This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
• When the appliance is used in a bathroom, unplug it after use since the proximity of water presents a hazard even when the appliance is switched off.
• This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
• If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
• Stop using your appliance and contact an Authorised Service Centre if:
- your appliance has fallen,
- it does not work correctly,
• The appliance must be unplugged:
- before cleaning and maintenance procedures.
- if it is not working correctly,
- as soon as you have finished using it.
- if you leave the room, even momentarily.
• Do not use if the cord is damaged.
• Do not immerse or put under running water, even for cleaning purposes.
• Do not hold with damp hands.
• Do not hold the appliance by the casing, which is hot, but by the handle.
• Do not unplug by pulling on the cord, rather pull out by the plug.
• Do not use an electrical extension lead.
• Do not clean with abrasive or corrosive products.
• Do not use at temperatures below 0°C and above 35°C.

GUARANTEE

Your appliance is designed for use in the home only. It should not be used for professional purposes. The guarantee becomes null and void in the case of improper usage.

3. OPERATION

- Settings suggestions, depending on your hair type and desired effect: please refer to the images.
- Depending on the model, the Ionic generator produces a normal sound when the device is operating properly.
Note: remove your hair from the clamber, even if you do not hear beeping after 12 seconds.

4. HAVING TROUBLE?

The curls are too loose.
- Increase the time and/or temperature.
- Select a thinner strand of hair
The curls are too tight.
- Reduce the time and/or temperature.
The appliance is not curling my hair.
- Ensure the opening of the curl chamber is facing towards your head.
- Press the button until you hear the 4 last quick beeps.
My hair is stuck / The appliance emits beeps and the motor has stopped.
- Make sure that your hair is brushed and tangle-free before use.
- Make sure that your hair strand is well placed in the device (As shown on pictograms)
- Use a smaller section of hair (2 cm maximum at the roots).
- Unplug the appliance and withdraw the hair strand in several steps while holding the strand at the roots.
LED is flashing rapidly and the device keeps beeping without pressing the button and without a strand in the device.
- The appliance is faulty. Please take it back to an approved service centre.

ENVIRONMENT PROTECTION FIRST!

Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled.
Leave it at a local civic waste collection point.

These instructions are also available on our website www.rowenta.com.

DE

Lesen Sie die Gebrauchsanleitung sorgfältig vor der ersten Inbetriebnahme Ihres Gerätes durch. Eine unsachgemäße Bedienung entbindet den Hersteller von jeglicher Haftung.

1. ALLGEMEINE BESCHREIBUNG

1 – Heizrohr
2 – Taste für die Aufwicklungsfunktion
3 – Einstellung der Frisierzeit (6s – 8s – 10s – 12s)
4 – Einstellung der Temperatur (OFF - 170°C – 200°C – 230°C)
5 – Leuchtanzeige für die Funktion und das Aufheizen

2. SICHERHEITSHINWEISE

• Um Ihre Sicherheit zu gewährleisten, entspricht dieses Gerät den gültigen Normen und Bestimmungen (Niederspannung, elektromagnetische Verträglichkeit, Umwelt...).
• Die Zubehörteile dieses Gerätes werden während des Betriebs sehr heiß. Vermeiden Sie es, sie mit der Haut in Kontakt zu bringen. Versichern Sie sich, dass das Stromkabel nicht mit den heißen Teilen des Geräts in Kontakt gerät.
• Überprüfen Sie, dass die Betriebsspannung Ihres Geräts mit der Spannung Ihrer Elektroinstallation übereinstimmt. Ein fehlerhafter Anschluss kann irreparable Schäden hervorrufen, die nicht von der Garantie abgedeckt sind.
• Verbrennungsgefahr. Halten Sie das Gerät außer Reichweite von kleinen Kindern, insbesondere während des Gebrauchs und des Abkühlens.
• Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt, wenn es mit der Stromversorgung verbunden ist.
• Stellen Sie das Gerät immer mit dem Ständer, sofern vorhanden, auf eine hitzebeständige, stabile und ebene Fläche.
• Zum zusätzlichen Schutz sollte das Gerät an den Stromkreis des Badezimmers mit einer Fehlerstrom-Schutzeinrichtung für Wechselstrom mit 30 mA Nennfehlerstrom angeschlossen werden. Lassen Sie sich von Ihrem Elektroinstallateur beraten.
• Die Installation des Geräts muss den in Ihrem Land gültigen Normen entsprechen.
• WARNHINWEIS: Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe einer Badewanne, einer Dusche, eines Waschbeckens oder eines sonstigen Behälters, der Wasser enthält.
• Wenn das Gerät in einem Badezimmer eingesetzt wird, muss es nach dem Gebrauch ausgesteckt werden, da die Nähe von Wasser selbst bei ausgeschaltetem Gerät eine Gefahrenquelle darstellen kann.
• Dieses Gerät darf nicht von Personen (inbegriffen Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder mentale Fähigkeiten benutzt werden. Das Gleiche gilt für Personen, die keine Erfahrung mit dem Gerät besitzen oder sich mit ihmnicht auskennen, außer wenn sie von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt werden oder von dieser mit dem Gebrauch des Gerätes vertraut gemacht wurden. Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.
• Das Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und Personen, deren körperliche oder mentale Unversehrtheit oder deren Wahrnehmungsfähigkeit eingeschränkt ist, oder Personen mit mangelnden Kenntnissen und Erfahrungen benutzt werden, sofern sie beaufsichtigt werden oder eine Einweisung in den sicheren Gebrauch des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Risiken verstehen. Kindern sollte das Spielen mit dem Gerät untersagt werden. Kinder dürfen das Gerät ohne Aufsicht nicht reinigen oder warten.
• Wenn das Stromkabel beschädigt ist, darf es, um jedwede Gefahr zu vermeiden, nur vom Hersteller, dem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ausgetauscht werden.
• Benutzen Sie das Gerät nicht und treten Sie mit einem zugelassenen Kundendienstcenter in Kontakt, wenn das Gerät zu Boden gefallen ist und nicht richtig funktioniert.
• Das Gerät muss ausgesteckt werden: vor Reinigung und Wartung, bei Funktionsstörungen und sofort nach dem Gebrauch.
• Wenn das Stromkabel beschädigt ist, darf das Gerät nicht benutzt werden.
- Nicht ins Wasser tauchen und nicht unter fließendes Wasser halten, auch nicht zur Reinigung.
• Fassen Sie das Gerät nicht mit feuchten Händen an oder wenn Sie barfuss sind.
• Stecken Sie das Gerät nicht durch Ziehen am Stromkabel aus, sondern ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
• Benutzen Sie kein Verlängerungskabel.
• Reinigen Sie das Gerät nicht mit scheuernden oder ätzenden Produkten.
• Betreiben Sie das Gerät nicht bei Temperaturen unter 0 °C oder über 35 °C.
Legen Sie das Gerät nicht ab solange es eingeschaltet ist. Das Ansauggitter darf niemals abgedeckt werden. Reinigen Sie von Zeit zu Zeit das Ansauggitter um ein Überhitzen des Gerätes zu vermeiden. Verwenden Sie nur original Zubehör. Das Gerät nie unbeaufsichtigt betreiben.

GARANTIE

Jeder Eingriff, außer der im Haushalt üblichen Reinigung und Pflege durch den Kunden, muss durch den Kundendienst erfolgen.
Dieses Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch bestimmt.
Es darf nicht für gewerbliche Zwecke eingesetzt werden. Bei unsachgemäßer Benutzung erlischt die Garantie.

3. ANWENDUNG

Einstellungstips für verschiedene Haartypen und Ergebnisse: siehe Symbole.
Je nach Modell erzeugt der Ionen-Generator ein normales Geräusch, wenn das Gerät ordnungsgemäß läuft.
Achtung: Sollte der Piepton des Timers nicht nach einer Frisierzeit von über 12 Sekunden ertönen, entnehmen Sie das Haar.

4. GIBT ES SCHWIERIGKEITEN?

• Die Locken sind zu schwach.
- Verlängern Sie die Frisierzeit und/oder erhöhen Sie die Temperatur.
- Nehmen Sie eine kleinere Strähne.
• Die Locken sind zu klein.
- Verlängern Sie die Frisierzeit und/oder die Temperatur.
• Das Gerät macht keine Locken.
- Überprüfen Sie, ob das Gerät richtig verwendet wird.
- Halten Sie die Taste gedrückt bis 4 schnell aufeinanderfolgende Pieptöne ertönen.
• Die Haare sind eingeklemmt / Es ertönen schnell aufeinanderfolgende Pieptöne oder Dauertöne und der Motor schaltet sich ab.
- Überprüfen Sie, ob die Haare vor dem Gebrauch durchgekämmt sind.
- Achten Sie darauf, dass sich die Strähne richtig tief im Gerät befindet (siehe Piktogramm).
- Wählen Sie eine feinere Strähne (2 cm maximal an der Wurzel).
- Stecken Sie das Gerät aus und ziehen Sie mehrmals an der Strähne, wobei sie diese an der Wurzel festhalten.
• Die LED blinkt schnell und es ertönen schnell aufeinanderfolgende Pieptöne oder Dauertöne, ohne dass die Taste gedrückt ist oder sich eine Strähne im Gerät befindet.
- Das Gerät ist defekt. Reichen Sie das Gerät bei einer autorisierten Kundendienstwerkstatt ein.

BEDEUTUNG DES SYMBOLS „DURCHGESTRICHENE MÜLLTONNE"

Das auf Elektro- und Elektronikgeräten regelmäßig abgebildete Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass das jeweilige Gerät am Ende seiner Lebensdauer getrennt von unsortierten Siedlungsabfall zu erfassen ist.

GETRENNTE ERFASSUNG VON ALTGERÄTEN
Elektro- und Elektronikgeräte, die zu Abfall geworden sind, werden als Altgeräte bezeichnet. Besitzer von Altgeräten haben diese einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Altgeräte gehören insbesondere nicht in den Hausmüll, sondern in spezielle Sammel- und Rückgabesysteme.
Die getrennte Entsorgung eines Haushaltsgerätes vermeidet mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit, die durch eine nicht vorschriftsmäßige Entsorgung bedingt sind. Zudem ermöglicht wird die Wiederverwertung der Materialien, aus denen sich das Gerät zusammensetzt, was wiederum eine bedeutende Einsparung an Energie und Ressourcen mit sich bringt.
Enthalten die Produkte Batterien und Akkus oder Lampen, die aus dem Altgerät zerstörungsfrei entnommen werden können, sind Sie als Endnutzer gesetzlich dazu verpflichtet, diese vor der Entsorgung zu entnehmen und getrennt als Batterie bzw. Lampe zu entsorgen.

MÖGLICHKEITEN DER RÜCKGABE VON ALTGERÄTEN
Besitzer von Altgeräten aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von Herstellern oder Vertreibern im Sinne des Elektrog eingerichteten Rücknahmestellen unentgeltlich abgeben. Auskünfte zur nächsten Abfallsammelstelle erhalten Sie beim Hersteller oder Händler

DATENSCHUTZ
Wir weisen alle Endnutzer von Elektro- und Elektronikaltgeräten darauf hin, dass Sie für das Löschen personenbezogener Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten selbst verantwortlich sind.

Diese Sicherheitshinweise sind auch auf unserer Website www.rowenta.com verfügbar.

NL

Lees voor ieder gebruik de gebruiksaanwijzing en de veiligheidsvoorschriften aandachtig door.

1. ALGEMENE BESCHRIJVING

1 – Verwarmde buis
2 – Handgreep voor inrolregeling
3 – Instellen van de krultijd (6s – 8s – 10s – 12s)
4 – Instellen van de temperatuur (OFF - 170°C – 200°C – 230°C)
5 – Controlelampje voor werking en opwarming

2. VEILIGHEIDSADVIEZEN

• Voor uw veiligheid beantwoordt dit apparaat aan de toepasselijke normen en regelgevingen (Richtlijnen Laagspanning, Elektromagnetische Compatibiliteit, Milieu…).
• De accessoires van het apparaat worden tijdens het gebruik zeer heet. Vermijd contact met de open. Zorg dat het netsnoer nooit in contact komt met de hete delen van het apparaat.
• Controleer of de spanning van uw elektriciteitsinstallatie overeenkomt met die van het apparaat. Een verkeerde aansluiting kan onherstelbare schade veroorzaken die niet door de garantie gedekt wordt.
• Gevaar op brandwonden. Houd het apparaat uit de buurt van jonge kinderen, in het bijzonder tijdens de werking en het afkoelen.
• Als het apparaat op de voeding is aangesloten, laat het nooit zonder toezicht achter.
• Plaats het apparaat altijd met de stander, indien aanwezig, op een warmtebestendig, stabiel en vlak oppervlak.
• Voor extra bescherming wordt aanbevolen om een aardlekschakelaar te installeren met een differentialstroom van maximaal 30 mA in het elektrische circuit van de badkamer. Vraag de installateur voor meer advies.
• De installatie van het apparaat en het gebruik moeten echter beantwoorden aan de in uw land geldende normen.
• WAARSCHUWING: gebruik dit apparaat niet in de buurt van badkuipen, douches, wasbakken of andere water bevattende reservoirs.
• Wanneer het apparaat gebruikt wordt in een badkamer, haal dan de stekker na gebruik uit het stopcontact, aangezien de nabijheid van water gevaar oplevert zelfs wanneer het apparaat is uitgeschakeld.
• Dit apparaat is niet bedoeld om zonder hulp of toezicht gebruikt te worden door kinderen of andere personen, indien hun fysieke, zintuiglijke of mentale vermogen ten niet te staat stellen dit apparaat op een veilige wijze te gebruiken, tenzij zij van tevoren instructies hebben ontvangen betreffende het gebruik van dit apparaat door een verantwoordelijke persoon. Er moet toezicht zijn op kinderen zodat zij niet het apparaat kunnen spelen.
• Dit apparaat mag gebruikt worden door kinderen vanaf 8 jaar, personen met verminderde fysieke, mentale of zintuiglijke capaciteiten en personen die weinig ervaring of kennis hebben op voorwaarde dat ze onder de supervisie staan van een persoon die verantwoordelijk is voor hen of ze genoeg richtlijnen gekregen hebben om het apparaat veilig te kunnen hanteren en de gevaren kennen. Kinderen mogen niet met dit apparaat spelen. Schoonmaak- en onderhoudswerkzaamheden mogen nooit door kinderen zonder toezicht uitgevoerd worden.
• Indien het netsnoer beschadigd is, moet het vervangen worden door de fabrikant, diens servicedienst of een persoon met een gelijkwaardige kwalificatie, om gevaarlijke situaties te voorkomen.
• Gebruik het apparaat niet meer en neem contact op met een erkende Servicedienst indien:
- het apparaat gevallen is
- het niet goed werkt.
• De stekker moet uit het stopcontact gehaald worden:
- vóór het reinigen en onderhoud van het apparaat
- bij storingen tijdens het gebruik
- zodra u het apparaat niet meer gebruikt.
• Niet gebruiken wanneer het netsnoer beschadigd is.
• Niet in water onderdompelen of onder de kraan houden, ook niet voor het reinigen.
• Niet vasthouden met natte handen.
• Niet bij het kastje vasthouden wanneer dit heet is, maar aan de handgreep.
• De stekker niet uit het stopcontact halen door aan het snoer te trekken, maar alleen via de stekker.
• Geen verlengsnoer gebruiken.
• Niet reinigen met schurende of corrosieve middelen.
• Niet gebruiken bij temperaturen onder 0 °C en boven 35 °C.

GARANTIE

Dit apparaat is alleen bestemd voor huishoudelijk gebruik.
Het kan niet voor bedrijfsmatige doeleinden gebruikt worden.
De garantie is niet geldig in geval van oneigenlijk gebruik.

3. GEBRUIK

Instellingswaargelang uw haartype en het gewenste resultaat: Zie de pictogrammen.
Afhankelijk van het model produceert de ionengenerator een normaal geluid wanneer het apparaat juist werkt.
Opgelet: als de timer na meer dan 12 seconden krultijd geen pieptoon laat horen, laat de haarlok dan weer los.

4. LUKT HET KRULLEN NIET ZOALS U WILT?

• De krullen zijn te los.
- Verhoog de krultijd en/of de temperatuur.
- Gebruik dunnere haarlokken.
• De krullen zijn te strak.
- Verlaag de krultijd en/of de temperatuur.
• Het apparaat maakt geen krullen in het haar.
- Zorg ervoor dat u het apparaat in de juiste richting gebruikt.
- Druk op de knop tot u 4 snelle piepsignalen hoort.
• Het haar is verstrikt geraakt / Het apparaat begint snel of voortdurend te piepen en de motor stopt.
- Zorg ervoor dat u het haar goed kamt en ontwart voordat u het apparaat gebruikt.
- Duw de haarlok tot helemaal onderaan in het apparaat (zie pictogram).
- Neem een dunnere haarlok (maximaal 2 cm aan de haarwortels).
- Trek de stekker uit en verwijder de haarlok geleidelijk terwijl u deze bij de haarwortel vasthoudt.
• De led knippert snel en het apparaat maakt snelle of voortdurende piepgeluiden zonder dat u de knop indrukt of er haar in het apparaat zit.
- Het apparaat is stuk. Gelieve het apparaat terug te bezorgen aan een erkend servicecentrum.

WEES VRIENDELIJK VOOR HET MILIEU!

Uw apparaat bevat veel materialen die hergebruikt of gerecycleerd kunnen worden.
Breng het naar een hiervoor bedoeld verzamelpunt of een erkende servicedienst voor verwerking hiernaar.

Deze voorschriften kunt u nalezen op onze website www.rowenta.com.

IT

Leggere attentamente le istruzioni d'uso e i consigli di sicurezza prima di utilizzare l'apparecchio.

1. DESCRIZIONE GENERALE

1 – Cilindro riscaldato
2 – Impugnatura di comando per l'avvolgimento
3 – Regolazione del tempo di posa (6s – 8s – 10s – 12s)
4 – Regolazione della temperatura (spenta - 170°C – 200°C – 230°C)
5 – Indicatore luminoso di funzionamento e di riscaldamento

2. CONSIGLI DI SICUREZZA

• Per la vostra sicurezza, questo apparecchio è conforme alle norme e normative applicabili (Direttive Bassa Tensione, Compatibilità elettromagnetica, Ambiente,…).
• Gli accessori dell'apparecchio diventano molto caldi durante l'uso. Evitate il contatto con la pelle. Assicuratevi che il cavo d'alimentazione non sia mai a contatto con le parti calde dell'apparecchio.
• Verificate che la tensione del vostro impianto elettrico corrisponda a quella dell'apparecchio. Qualsiasi errore di collegamento all'alimentazione può causare danni irreversibili non coperti dalla garanzia.
• Rischio di ustioni. Tenere l'apparecchio fuori dalla portata dai bambini piccoli, in particolare durante l'uso e il raffreddamento.
• Non lasciare l'apparecchio incustodito quando è collegato alla rete elettrica.
• Posizionare l'apparecchio sul suo supporto, se presente, o su una superficie piana, stabile e resistente al calore.
• Per una protezione ulteriore, si consiglia l'installazione nella rete del bagno di un dispositivo a corrente residua (RCD) con una corrente residua nominale non eccedente i 30 mA. Contattare un installatore per consigli e chiarimenti.
• L'installazione dell'apparecchio e il suo utilizzo devono tuttavia essere conformi alle norme in vigore nel vostro paese.
AVVERTIMENTO: Non utilizzare l'apparecchio vicino a vasche da bagno, docce, lavabi o altri contenitori d'acqua.
• Dopo l'utilizzo in una stanza da bagno, scollegare l'apparecchio dalla presa per evitare danni dal contatto eventuale con acqua o altri liquidi.
• Il presente apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, mentali e sensoriali o non dotate di un livello adeguato di formazione e competenze solo nel caso in cui abbiano ricevuto un'apposita supervisione o istruzioni inerenti all'uso sicuro dell'apparecchio e siano pienamente consapevoli dei pericoli ad esso connessi. I bambini devono astenersi dal giocare con questo apparecchio. La pulizia dell'apparecchio e le relative operazioni di manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza la supervisione di un adulto.
• Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o da persone prive di esperienza o di conoscenza, a meno che una persona responsabile della loro sicurezza li sorveglii o li abbia preventivamente informati sull'utilizzo dell'apparecchio. È opportuno sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
• Se il cavo d'alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal fabbricante, dal suo servizio assistenza o da persone con qualifica simile per evitare pericoli.
• Non utilizzate l'apparecchio e contattate un Centro Assistenza autorizzato se: l'apparecchio è caduto, se non funziona normalmente.
• L'apparecchio deve essere staccato dalla corrente: prima di operazioni di pulizia e manutenzione, in caso di anomalia di funzionamento, non appena avete terminato di utilizzarlo.
• Non utilizzare se il cavo è danneggiato.
• Non immergerlo né passarlo sotto l'acqua, nemmeno per la pulizia.
• Non tenerlo con le mani umide.
• Non tenerlo per la carcassa che è calda, ma usare l'impugnatura.
• Non staccare l'apparecchio dalla corrente tirando il cavo, ma afferrare la spina ed estrarla dalla presa.
• Non usare prolunghe elettriche.
• Non pulire con prodotti abrasivi o corrosivi.
• Non usare con temperatura inferiori a 0 °C e superiori a 35 °C.

GARANZIA

Questo apparecchio è destinato esclusivamente ad un uso domestico.
Non può essere utilizzato a scopi professionali.
La garanzia diventa nulla e non valida in caso di uso non corretto.

3. UTILIZZO

Indicazioni sulla regolazione secondo la propria tipologia di capelli e secondo il risultato desiderato: Far riferimento al pittogramma.
A seconda del modello, lo ionizzatore produce un suono normale quando il dispositivo funziona correttamente.
Attenzione: Se il bip del timer non scatta dopo un periodo di posa superiore a 12 secondi, rilasciare la ciocca.

4. RISCONTRATE DIFFICOLTÀ?

• I ricci sono troppo larghi.
- Aumentare il tempo di posa e/o la temperatura.
- Diminuire la dimensione della ciocca.
• I ricci sono troppo stretti.
- Diminuire il tempo di posa e/o la temperatura.
• L'apparecchio non arriccia i capelli.
- Assicurarsi che l'apparecchio sia utilizzato correttamente.
- Tenere premuto il pulsante fino ai 4 bip rapidi.
• I capelli sono rimasti incastrati / L'apparecchio emette dei bip rapidi o continui e il motore si è fermato.
- Assicurarsi che i capelli siano spazzolati e districiati prima dell'utilizzo.
- Assicurarsi che la ciocca sia ben posizionata sul fondo dell'apparecchio (vedi simbolo).
- Prendere una ciocca più sottile (massimo 2 cm dalla radice)
- Scollegare l'apparecchio ed estrarre la ciocca a più riprese tenendo la radice.
• Il LED lampeggia rapidamente e l'apparecchio emette dei bip rapidi o continui senza tenere premuto il pulsante e senza alcuna ciocca inserita nell'apparecchio.
- L'apparecchio è difettoso. Vi preghiamo di restituirlo a un centro assistenza autorizzato.

CONTRIBUIAMO ALLA PROTEZIONE DELL'AMBIENTE!

L'apparecchio contiene numerosi materiali valorizzabili o riciclabili.
Portatelo in un punto di raccolta, o in sua mancanza, in un centro assistenza autorizzato affinché venga effettuato il trattamento più opportuno.

Le presenti istruzioni d'uso sono anche disponibili sul nostro sito web www.rowenta.com

ES

Lea atentamente el modo de empleo así como los consejos de seguridad antes de utilizar este aparato.

1. DESCRIPCIÓN GENERAL

1 – Tubo calentador
2 – Mango de mando de enroscamiento
3 – Ajuste del tiempo de uso (6 s – 8 s – 10 s – 12 s)
4 – Ajuste de la temperatura (APAGADO - 170 °C – 200 °C – 230 °C)
5 – Testigo luminoso de funcionamiento y de calor

2. CONSEJOS DE SEGURIDAD

• Por su seguridad, este aparato cumple las normas y disposiciones aplicables (Directivas de Baja Tensión, Compatibilidad Electromagnética, Medio ambiente…).
• Los accesorios del aparato alcanzan una elevada temperatura durante su uso. Evite el contacto con la piel. Asegúrese de que el cable de alimentación no se encuentre nunca en contacto con las partes calientes del aparato.
• Asegúrese de que la tensión de su instalación eléctrica se corresponde con la de su aparato. Cualquier error de conexión puede causar daños irreversibles que no cubre la garantía.
• Peligro de incendio. Mantenga el aparato fuera del alcance de niños pequeños, especialmente durante su uso y mientras se enfría.
• Mientras el aparato está conectado a la red eléctrica, nunca deberá dejarlo desatendido.
• Coloque siempre el aparato con el soporte, si tiene uno, sobre una superficie termoresistente, estable y plana.
• Para mayor protección, en el circuito eléctrico que alimenta al baño es recomendable instalar un dispositivo de corriente residual (RCD) con una corriente operativa residual nominal de como máximo 30 mA. Consulte a su instalador para que le asesore.
• La instalación del aparato y su uso debe cumplir no obstante las normas en vigor en su país.
ADVERTENCIA: no utilice el electrodoméstico cerca de bañeras, duchas, lavabos u otros elementos que contengan agua.
• Cuando esté utilizando el electrodoméstico en el baño, desenchúfelo después de su uso, pues su proximidad al agua supone un riesgo incluso estando apagado.
• Este electrodoméstico puede ser utilizado por niños de 8 años en adelante y por personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales o por falta de conocimientos y experiencia en el manejo de este tipo de aparatos, siempre que cuenten con supervisión o hayan recibido instrucciones sobre el uso seguro del electrodoméstico y entiendan los riesgos que implican. Los niños no deberían jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento de usuario no deben realizarlas niños sin supervisión.
• Este aparato no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos los niños) cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales sean reducidas, o por personas carentes de experiencia o de conocimiento, salvo si estas han contado por medio de una persona responsable de su seguridad, con una vigilancia o con instrucciones previas relativas al uso del aparato. Se recomienda vigilar a los niños para asegurarse de que no juegan con el aparato.
• En caso de que el cable de alimentación esté dañado, este deberá ser sustituido por el fabricante, su servicio postventa o por personas cualificadas con el fin de evitar cualquier peligro.
• No utilice el aparato y contacte con un Centro de Servicio Autorizado si su aparato ha caído al suelo o si no funciona normalmente.
• El aparato debe desconectarse antes de su limpieza y mantenimiento, en caso de anomalías en su funcionamiento, una vez que haya terminado de utilizarlo.
• No lo utilice si el cable está dañado.
• No sumerja ni pase el aparato por el agua, ni siquiera para limpiarlo.
• No lo sujete con las manos mojadas.
• No lo sujete por la carcasa que está caliente, sino por el asa.
• No lo desconecte tirando del cable, sino tirando del enchufe.
• No utilice ningún alargador eléctrico.
• No lo limpie con productos abrasivos o corrosivos.
• No lo utilice con una temperatura inferior a 0°C ni superior a 35°C.

GARANTÍA

Su aparato está destinado únicamente a un uso doméstico. No puede utilizarse con fines profesionales. La garantía quedará anulada y dejará de ser válida en caso de un uso incorrecto.

3. UTILIZACIÓN

Sugerencias de ajuste según su tipo de cabello y según el resultado deseado: Consulte los pictogramas.
Dependiendo del modelo, el generador iónico produce un sonido normal cuando el aparato está funcionando correctamente.
Atención: Si el pitido del temporizador no se activa después de un tiempo de uso superior a 12 segundos, suelte el mechón.

4. ¿TIENE PROBLEMAS?

• Los rizos son demasiado anchos.
- Aumente el tiempo de uso y/o la temperatura.
- Disminuya el tamaño del mechón.
• Los rizos están demasiado apretados.
- Disminuya el tiempo de uso y/o la temperatura.
• El aparato no riza el cabello.
- Asegúrese de que el aparato se utiliza en el sentido correcto.
- Mantenga pulsado el botón hasta oír los 4 pitidos rápidos.
• El cabello se ha quedado atrapado / El aparato emite pitidos rápidos o continuos y el motor ha parado.
- Asegúrese de que el cabello está cepillado y desenredado antes de utilizar el aparato.
- Asegúrese de que el mechón está bien colocado al final del aparato (véase la imagen).
- Seleccione un mechón más fino (2 cm como máximo en la raíz).
- Desenchufe el aparato y retire el mechón de pelo en varias veces sujetando desde la raíz.
• El LED parpadea rápidamente y el aparato emite pitidos rápidos o continuos sin mantener el botón presionado y sin que el mechón esté dentro del aparato.
El aparato está defectuoso. Se ruega devolverlo a un centro de servicio autorizado.

COLABOREMOS EN LA PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE!

Su aparato contiene un gran número de mater

ET

Lugege enne kasutamist tähelepanelikult läbi nii kasutusjuhend kui ka turvaõnded.

1. ÜLDINE KIRJELDUS

1 – Soojenev kooluteja toru
2 – Juhtkäepide
3 – Mõõtejaja regulaator (6s – 8s – 10s – 12s)
4 – Temperatuuri regulaator (VÄLJAS - 170 °C – 200 °C – 230 °C)
5 – Töötamise ja soojenemise signaaltuli

2. TURVALISUSE NÕUANDED

- Teie turvalisuse tagamiseks vastab seade sellele kohaldatavatele normatiividele ja seadustele (Madalpingeseadmete, Elektromagnetilise Ühilduvuse ja Keskkonnakaitse kohta käivad direktiivid)
- Seadme tarvikud kuumenevad kasutamise käigus. Vältige nende puutumist naha vastu. Jälgige alati, et seadme toitejuhe ei puutuks mine kunagi selle kuumenevare osadega kokku.
- Korrotollige, et kasutatav võrgupinge vastaks seadme juures nõutavale.
- Valesti voolulõrku ühendamine võib seadme rikkuda ning sellised vigastused ei käi garantii alla.
- Põletuse oht. Hoidke seade väikeste laste kättesaamatus kohas, eriti kasutamise ja jahtumise ajal.
- Ärge kunagi jätke seadet järelevalveta, kui seade on ühendatud vooluvõrku.
- Paigatage seade alati koos alusega, kui see on komplektis, kuumakindlale stabiilsele tasasele pinnale.
- Täiendava kaitse tagamiseks on soovitatav paigaldada vannituba varustavasse vooluahelasse rikkevoolusaade, mille nominaalne rikkevool ei ületa 30 mA. Küsige nõu paigaldajalt.
- Iga juhul tuleb seade paigaldada ja seda kasutada kooskõlas kasutamisirjeldis kehtiva seadusandlusega.
- HOIATUS! Ärge kastage seadet vannide, dušside, kraanikausside või muude vett sisaldavate anumate lähedal.
- Seadet ei tohi kasutada lastel (s.h. lapsed), kelle füüsilised ja vaimsed võimed ning meeled on piiratud või isikud, kes seda ei oska või ei tea, kuidas seade toimib, väija arvatud juhul, kui nende turvalisuse eest vastutav isik kas nende järele valvab või on neile eelnevalt seadme tööpõhimõtteid ja kasutamist selgitanud. Ka tuleb valvata selle järele, et lapsed seadmega ei mängiks.
- Kui seadet kasutatakse vannitoas, eemaldage see pärast kasutamist vooluvõrgust, sest vesi võib põhjustada ohtliku olukorra isegi sis, kui seade on väljа lülitatud.
- Seadet võivad kasutada lapsed alates 8. eluaastast või vähemate füüsilise, sensoorsete või mentaalsete võimetega isikud, samuti isikud kellel puuduvad kogemused ja teadmised, juhul kui neid on seadme ohutu kasutamise osas eelnevalt juhendatud või koolitatud ning nad mõistavad sellest tulenevaid ohte. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Lapsed ei tohi seadet järelevalveta puhastada ega hooldada.
- Kui toitejuhe on kahtlu, tuleb ohukoolordade ärahoidmiseks lasta see tootjal, tema müügijärgsel teenindusel või vastavat kvalifikatsioonei omaval isikul vahetada.
- Ärge kastage seadet ning võtke ühendust Volitatud Teeninduskeskusega juhul, kui seade on maha kukkunud või ei tööta korralikult.
- Seade peab olema vooluvõrgust väljas võetud: selle puhastamiseks ja hooidu seks, rikke korral, kohe, kui olete selle kasutamise lõpetanud.
- Ärge kastage seadet, kui toitejuhe on katki.
- Ärge kastke seadet vene ega pange seda vooluava vee alla isegi mitte selle puhastamiseks.
- Ärge katsuge seadet niiskete kätega.
- Ärge hoidke seadet korpusest - see on tulise -vaid käepidemest.
- Seadet ste ps liit väija tõmmates ei tohi kinni hoida mitte juhtmest, vaid pistikust.
- Ärge kastugge pikendusjuhet.
- Ärge kastugge seadme puhastamiseks vahendeid, mis võivad selle pinda kriimustada või söövitada.
- Ärge kastugge temperatuuril alla 0°C ja üle 35°C.

GARANTII

Antud seade on ette nähtud ainult kodukeeks kasutuseks.
Seda ei tohi tarvitada töövahendina.
Ebaõige kasutamise korral kaotab garantii kehtivuse.

3. KASUTAMINE

- Seadistusseovitused sõltuvalt teie juukselõikbist ja soovitud tulemusest: Vaadake pilte.
- Sõltuvalt mudelist tekitab ioonigeneraator seadme korektsel toimimisel normaalset heli.

Tähelepanu: Kui 12-sekundilise mõjuaja järel ei too taimer kuuldavale piiksu, laske juukseslah lahti.

4. KAS MÕSKI TEKITAB PROBLEEME?

- **Lokidi on liiga lõdvad.**
  - Suurendage mõjuaeja ja/või temperatuuri.
  - Võtke väikesem salk juukseid.
- **Lokidi on liiga pingul.**
  - Vähendage mõjuaeja ja/või temperatuuri.
- **Seade ei kuboota juukseid.**
  - Veenduge, et kasutate seadet õiges suunas.
  - Hoidke nuppu all, kuni kuulete 4 kiret helisignaali.
- **Juukset jäid kinni / Seadmest on kuulda kiireid helisignaale või ühte pidevat helisignaali ja seadme mootor seiskus.**
  - Veenduge, et enne seadme kasutamist oleksid juukset läbi kammitud ja pusad lahti harutatud.
  - Veenduge, et juukseslah on hästi asetatud seadmesse (vt piktogrammi).
  - Võtke õhem juukseslah (salgu juuretuia pikkus maksimaalselt 2 cm)
  - Eemaldage seade elektrivõrgust ja eemaldage juukseslagud mitmes etapis, hoides neid juurtest.
- **LED-tuli vilgub kiiresti ja seadmest on kuulda kiireid helisignaale või ühte pidevat helisignaali ilma nuppu all hoidmata ja ilma juukseslahu seadmesse sisestamata.**
  - Seade on defektne. Palun tagastage see volitatud esindusse.

AITAME HOIDA LOODUSKESKKONDA!

Teie seadmejuures on kasutatud väga mitmeid ümbertöötlemist või kogumist võimalda vaid materjale.
Viige seade kogumispunkti või viimase puudumisel volitatud teeninduskeskusesse, et oleks võimalik selle ümbertöötlemine.

Need juhendid on saadaval meie kodulehel aadressil www.rowenta.com

LT

Prieš naudodamiesi aparatu atidžiai perskaitykite naudojimo instrukcijas ir patarimus

1. BENDRAS APRAŠYMAS

1 – Kaitinamasis vamzdelis
2 – Garbanojimo valdymo rankenlė
3 – Veikimo laiko nustatymas (6 s – 8 s – 10 s – 12 s)
4 – Temperatūros nustatymas (OFF – 170 °C – 200 °C – 230 °C)
5 – Veikimo ir įkaitimo šviesos indikatorius

2. SAUGOS NURODYMAI

- Siekiant užtikrinti Jūsų saugumą, šis aparatas pagamintas laikantis taikomų standartų irteisės aktų (Žemos įtampos, Elektromagnetinio suderinamumo, Aplinkos apsaugos direktyvų...).
- Naudojant aparatą jo dalys labai i kaista. Nesilieskite prie jų. Niekada ne leiskite maitinimo laidui liestis su įkaitusiomis aparato dalimis.
- Patikrinkite, ar Jūsų elektros tinklo įtampa sutampa su nurodytąja ant aparato.
- Bet kokia jungimo klaida gali padaryti nepataisomos žalos, kurioi netaikoma garantija.
- Nudegimo pavojus. Prietaisą laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje, ypač prietaiso naudojanto ir palikus vietą.
- Niekada prietaiso nepalikite be priežiūros, kai jis yra prijungtas prie maitinimo šaltinio.
- Prietaisą visada dėkite ant stovo, jeigu toks yra, pastatyto ant karščiui atsparaus, tvirto ir lygaus paviršiaus.
- Siekiant papildomos apsaugos, rekomenduojama įvonios elektros grandinę (trauki liekamosios srovės įtaisą (RCD) su nominie liekamąja darbine srove, kuri neviršija 30 mA. Patarimo kreipkitės į asmenį, diegiantį įrangą.
- Tačiau aparatas turi būti instaliuotas ir naudojamas laikantis jūsų šalyje galiojančių standartų.
- ŠPĖJIMAS: negalima naudoti įrenginio šalia vonios, dušo, prausyklės ar kitų indų, kuriuose yra vandens.
- Šis aparatas nėra skirtas naudoti asmenims (taip pat vaikams), kurių fizinės, jutimines arba protinės galimybės yra ribotos, taip pat asmenims, neturintiems atitinkamos patirties arba žinių, išskyrus tuos atvejus, kai už jų saugumą atsakingi asmenys užtikrina tinkamą prietaisą arba jie iš anksto gauna instrukcijas dėl šio aparato naudojimo. Vaikai turi būti prižiūrimi, užtikrinant, kad jie nežaisty su aparatu.
- Prietaisą naudojant vonioje, po naudojimo būtina iš elektros lizdo ištraukti prietaiso kištuką, nes buvimas arti vandens kelia pavojų net išjungus prietaisą.
- Šį prietaisą gali naudoti 8 metų bei vyresnio amžiaus vaikai ir sutrikusių fiziniu, jutimo ar protinių gebėjimų arba neturintys patirties ir žinių asmenys, jei jie prižiūrimi arba jiems paaiškinama, kaip saugiai naudotis prietaisu, ir jie supranta susijusius pavojus. Vaikams žaisti su prietaisu neleidžia. Vaikai negali be priežiūros valyti prietaiso arba atlikti jo techninę priežiūrą.
- Jei maitinimo laidas pažeistas, gamintojas, centras, kuris yra įgaliotas atlikti priežiūrą po pardavimo, arba panašios kvalifikacijos asmenys ji turi pakeisti, kad nebūtų pavojaus.
- Ne naudokite aparato ir kreipkitės į centrą, įgaliotą atlikti priežiūrą po pardavimo, jeigu aparatas nukrito ir neveikia kaip paprastai.
- Aparatas turi būti išjungtas iš tinklo: prieš jį valant ir atliekant priežiūros darbus, sutrikus veikimui, baigus ją naudoti.
- Ne naudokite aparato, jei ladas pažeistas.
- Nenardinkite jo į vandenį ir neplaukite net valydami.
- Nelaikykite drėgnomis rankomis.
- Nelaikykite už įkaitusio korpuso, bet už rankenos.
- Neišjunkite traukdami už laido, bet ištraukite kištuką iš lizdo.
- Nenaudokite elektrinio ilgiklio.
- Nevalykite su šveiti mui skirtomis ar korozėją sukeliančiomis priemonėmis.
- Nenaudokite esant žemesnei nei 0°C ir aukštesnei nei 35°C temperatūrai.

GARANTIJA

Šiuo aparatas skirtas tik naudojimui namuose.
Jo negalima naudoti profesiniams tikslams.
Neteisingai naudojant, garantija nebėra taikoma ir tampa negaliojanti.

3. NAUDOJIMAS

Patarimai kaip tinkamai atlikti nustatymus priklausomai nuo jūsų plaukų tipo ir norimo rezultato: Žr. paveikslėlius.
Priklausomai nuo modelio, tinkamai veikiantis jonų generatorius skleidžia triukšmą.

Dėmesio. Jeigu prietaisas veikia daugiau nei 12 sekundžių ir nesuaktyvinamas laikmačio pyptelėjimas, atleiskite fiksatorių.

4. SUSIDŪRETE SU SUNKUMAIS?

- **Sruogos per laisvos.**
  - Padidinkite veikimo laiką ir (arba) temperatūrą.
  - Sumažinkite fiksatorius dydį.
- **Sruogos per tvirtos.**
  - Sumažinkite veikimo laiką ir (arba) temperatūrą.
- **Prietaisas negarbanoja plaukų.**
  - Patikrinkite, ar tinkamai naudojate prietaisą.
  - Laikykite nuspaustą mygtuką, kol išgirdsite 4 trumpus pyptelėjimus.
- **Plaukai susivelė. / Prietaisas dažnai arba nuolat pypsi ir varikliis sustoja.**
  - Įstikinkite, kad prieš naudodami prietaisą plaukus sušukavote ir išpainiojote.
  - Įstikinkite, kad fiksatorius neatstūmę į tinkamą padėtį prietaiso apačioje (žr. piktogramą).
  - Rinkites plonesnį fiksatorių (ne daugiau 2 cm)
  - Atjunkite prietaisą ir kelis kartus patraukite už fiksatoriaus laikydami jį už pagrindo.
- **LED lempute dažnai mirgant ir žiedui nešildant ir pypsint net kai prietaisas nuo jo yra atjungtas arba nuolat pypsi, nors mygtukas nėra nuspaustas ir fiksatorius neįstatytas į prietaisą.**
  - Prietaisas sugedęs. Grąžinkite jį patvirtintam priežiūros centrui.

PRISIDĖKIME PRIE APLINKOS APSAUGOS!

Jūsų aparate yra daug medžiagų, kurias galima pakeisti i pirminies žaliavas arba perdirbti.
Nuneškite jį į surinkimo punktą arba, jei jo nėra, į centrą, kuris yra įgaliotas atlikti priežiūrą, kad aparatas būtų perdirbtas.

Šias instrukcijas taip pat galima rasti ir mūsų svetainėje www.rowenta.com.

LV

Pirms izmantošanas uzmanīgi izlasiet lietošanas instrukciju un ari drošības norādījumus.

1. VISPARĪGAIS APRAKSTS

1 – Norādījumi par šķipsnām
2 – Sliidelements
3 – Ruļļešanas funkcijas slēdzis
4 – Rotācijas virziena noregulēšana (pa kreisi – pa labi – pārmaiņus)
5 – Ieveidošanas laika noregulēšana (6s – 8s – 10s – 12s)
6 – Temperatūras noregulēšana (OFF/izslēgt – 170°C – 200°C – 230°C)
7 – Sildīšanas funkcijas gaismas indikators
8 – Rotējošs barošanas vads
9 – Tīrīšanas piederums
9a. Pārvietojams maks

2. DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

- Jūsu drošībai, šīs aparāts atbilst noteiktajām normām un noteikumiem (zemsprieguma direktīva, elektromagnētiskā saderība, apkārtējā vide ...).
- Izmantojot šādas laiką aparāta piederumi klūst ļoti karsti. Izvairīties no to saskares ar ādu. Pārliecināties, lai barošanas kabelis nekad n'eatrastos kontaktā ar karstām aparāta daļām.
- Pārliecinieties, ka elektroinstalāciju sprieguma atbilst jūsu aparāta parametriem.
- Jebkura nepareiza pieslēgšana var izraisīt neatgriezeniskus bojājumus, kuras garantija nesedz.
- Apdedzināšanas draudi. Uzglabāt ierīci bērniem nepieejamā vietā, jo īpaši tās lietošanas un atdzesēšanas laikā.
- Nekad neaiztīt ierīci bez uzraudzības, kad tā pievienota barošanas avotam.
- Vienmēr novietot ierīci uz karstumturīgas, stabilas un līmenisas virsmas kopā ar paliktni, ja tāds ir iekļauts komplektācijā.
- Papildu aizsardzībai elektriskajā kēdē, kas apgādā vannas istabu, ieteicams uzstādīt paliekošās strāvas ierīci (RCD), kuras paliekošās darbības strāva nepārsniedz 30 mA. Paludziet uzstādīšanu padomu.
- Ierices uzstādīšana un izmantošanajāveic saskaņā ar jūsu valstī spēkā esošajiem standartiem.
- BRĪDINĀJUMS: neizmantojiet šo ierīci vannas, dušas, baseinu vai citu tvertnu, kas satur ūdeni, tuvumā.
- Jo aparāts nav paredzēts izmantot personām (ieskaitot bērnus), kuru fiziskās, sensorās vai garīgās spējas ir ierobežotas, vai personām, kuram trūkst pieredzes vai zināšanu, izņemot gadījumus, kad par viņu drošību atbildīga persona ierices izmantošanas laikā šīs personas uzraugu vai ir sniegusi personai norādījumi par ierices izmantošanu. Pieskatiet bērnus un pārliecinieties, ka tie nespēlējas ar aparātu.
- Ja ierice tiek izmantota vannas istabā, pēc lietošanas atvienojiet to no strāvas, jo ūdens tuvums rada briesmas pat, ja ierice ir izslēgta.
- Šo ierīci var lietot bērni no 8 gadu vecuma un cilvēki ar ierobežotām fiziskām, sensorām vai garīgām spējām, kā arī tādi, kam trūkst pieredzes un zināšanu, ja viņi darbojas kādas citas, par viņu drošību atbildīgas personas uzraudzībā vai ir saņēmuši norādījumus attiecībā uz to, kā šo ierīci drošī lietot, un apzinās ar to saistītos riskus. Bērni ar šo ierīci nedrīkst spēlēties, kā arī bez uzraudzības veikt tās tīrīšanu un apkopi.
- Ja barošanas vads ir bojāts, tas jāaizvieto ražotājam, garantijas apkalpošanas servisam vai personai ar līdzīgu kvalifikāciju, lai izvairītos no iespējamām briesmām.
- Neizmantojiet aparātu un sazinieties ar autorizēto servisu, ja jūsu ierīce ir nokritusi zemē un/vai tā darbojas ar traucējumiem.
- Aparāts jāizslēdz: pirms tīrīšanas un apkopes, neparasteas funkcionēšanas gadījumā, tīklā!z Jūs esat beidzis to lietot.
- Neletojiet, ja bojāts strāvas vads.
- Nemērcējiet ūdenī vai ne lieciet zem tekoša ūdens pat tīrīšanas nolūkā.
- Neturiet to mitrās rokās.
- Neturiet aiz korpusa, kas ir karsts, bet aiz roktura.
- Neatvienojiet no strāvas, raujot aiz vada, bet gan velkot aiz kontaktdakšas
- Neizmantojiet elektrisko pagarinātāju.
- Netīriet ierīci ar abrazīviem vai korozīviem līdzekļiem.
- Neletojiet to pie temperatūras, kas zemāka par 0°C un augstāka par 35°C.

GARANTIJA

Šīs aparāts ir paredzēts lietošanai tikai mājas apstākļos. To nedrīkst izmantot profesionālos nolūkos. Nepareizas izmantošanas gadījumā garantija kļūst par nederīgu un spēkā neesošu.

3. LIETOŠANA

Leteikumi uzstādījumiem atkarībā no matu tipa un vēlamā rezultāta: Aplūkojiet piktogrammas.
Atkarībā no modeļa, ja ierice darbojas pareizi, jonu ģenerators rada normālu darbības troksni.
Uzmanību: Ja ieveidošanas laiks pārsniedz 12 sekundes un taimeris pravozim nosaukts, atlaidiet matu šķipsnu.

4. RODAS GRŪTĪBAS?

- **Lokas ir pārāk brīvas.**
  - Paildzināt ieveidošanas laiku un/vai paaugstināt temperatūru.
  - Veidojiet mazāku šķipsnu.
- **Lokas ir pārāk cietas.**
  - Samazināt ieveidošanas laiku un/vai temperatūru.
- **Ierice neveido lokas.**
  - Pārliecinieties, ka ierīci turat pareizajā virzienā.
  - Turiet pogu nospiestu, līdz atskan 4 īsi skaņu signāli.
- **Mati ir samudžinājuši / ierice dod īsus vai nepārtrauktus skaņas signālus, un tās motors ir apstājies.**
  - Pirms lietošanas izķemmējiet un atšķetiniet matus.
  - Pārliecinieties, ka šķipsna ierīcē ieklāta pareizi (skatīt piktogrammu).
  - Izvēlieties plānāku šķipsnu (ne platāku par 2 cm pie matu saknēm).
  - Izslēdziet ierīci un atbrīvojiet šķipsnu, vairākkārt pavelkot un tirot to pa matu saknēm.
- **LED lampiņa ātri mirgo, un ierice dod īsus vai nepārtrauktus skaņas signālus, lai gan poga nav nospiesta un ierīcē nav ieliktа šķipsna.**
  - Ierice ir defekts. Lūdzu, nogādājiet to pilnvarotā servisa centrā.

PIEDALĪSIMIES VIDES AIZSARDZĪBĀ!

Lerices ražošanā izmantoti vairāki materiāli, kas ir lietojami atkārtoti vai otreiz pārstrādājami.
Nododiet ierici elektroierīču savākšanas punktā vai autorizētā servisa centrā, lai nodrošinātu tās pārstrādi.

Šis instrukcijas ir pieejamas ari mūsu mājas lapā www.rowenta.com.

PL

Przeczytaj uważnie instrukcji obsługi oraz zalecenia bezpieczeństwa przed pierwszym użyciem.

1. OPIS OGÓLNY

2 – Element grzejny
3 – Uchwyt sterowania nawijaniem
5 – Ustawienie czasu nagrzewania (6 s – 8 s – 10 s – 12 s)
6 – Ustawienie temperatury (OFF – 170°C – 200°C – 230°C)
7 – Kontrolka działania i nagrzewania

2. ZALECENIA BEZPIECZEŃSTWA

- Dla Twojego bezpieczeństwa, urządzenie to spełnia wymogi obowiązujących norm i przepisów (Dyrektywy Niskonapięciowe, przepisy z zakresu kompatybilności elektromagnetycznej, normy środowiskowe ...).
- W czasie używania urządzenia, jego akcesoria bardzo się nagrzewają. Unikaj kontakt. z ich skórą. Dopilnuj, aby kabel zasilający nigdy nie dotykał nagrzanych części urządzenia.
- Sprawdź, czy napięcie Twojej instalacji elektrycznej odpowiada napięciu urządzenia.
- Każde nieprawidłowe podłączenie może spowodować nieodwracalne szkody, które nie są pokryte gwarancją.
- Ryzyko poparzeń. Przechowuj urządzenie poza zasięgiem małych dzieci, szczególnie podczas używania i chłodzenia.
- Gdy urządzenie jest podłączone do zasilania, nigdy nie pozostawiaj go bez nadzoru.
- Zawsze umieszczaj urządzenie na podstawie, jeśli taka jest, znajdującej się na stabilnej, płaskiej, żaroodpornej powierzchni.
- Wskazane jest dodatkowe zabezpieczenie instalacji elektrycznej w łazience za pomocą wyłącznika różnicowoprądowego o czułości nie większej niż 30 mA. O dokładne wskazówki należy zwrócić się do elektryka.
- Instalacja urządzenia i jego użycie muszą być zgodne z normami obowiązującymi w Twoim kraju.
- OSTRZEŻENIE: nie należy używać urządzenia w pobliżu wanny, prysznica, basenu i innych zbiorników wodnych.
- Urządzenie to nie powinno być używane przez osoby (w tym przez dzieci), których zdolności fizyczne, sensoryczne lub u mysiowe są ograniczone, ani przez osoby nie posiadające odpowiedniego doświadczenia lub wiedzy, chyba że osoba odpowiedzialna za ich bezpieczeństwo nadzoruje ich czynności związane z używaniem urządzenia lub udzieliła im wcześniej wskazówek dotyczących jego obsługi. Należy dopilnować, aby dzieci nie wykorzystywały urządzenia do zabawy.
- Jeżeli korzystasz z urządzenia w łazience, po każdym użyciu pamiętaj o odłączeniu go od źródła zasilania. Ze względu na bliskość wody, istnieje ryzyko porażenia prądem, nawet jeżeli urządzenie jest wyłączone.
- Urządzenie może być używane przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, czuciowych i umysłowych oraz osoby niepossiadające stosownego doświadczenia lub wiedzy wyłącznie pod nadzorem albo po otrzymaniu instrukcji dotyczących bezpiecznego korzystania z urządzenia. Dzieci nie powinny wykorzystywać urządzenia do zabawy. Czyszczenie oraz czynności konserwacyjne nie powinny być przeprowadzane przez dzieci bez nadzoru dorosłych.
- W razie uszkodzenia przewodu zasilającego, powinien on być wymieniony u producenta, w punkcie serwisowym lub przez osoby o równowaznych kwalifikacjach, w celu uniknięcia zagrożenia.
- Nie używaj urządzenia i skontakruj się z Autoryzowanym Centrum Serwisowym, gdy: urządzenie upadło lub nie funkcjonuje prawidłowo.
- Urządzenie powinno być odłączone od źródła zasilania: przed myciem i konserwacją, w przypadku nieprawidłowego działania, zaraz po zakończeniu jego używania.
- Nie używaj urządzenia jeśli kabel jest uszkodzony
- Nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani nie wkładaj go pod bieżącą wodę, nawet w celu jego umycia.
- Nie trzymaj urządzenia mokrymi rękoma.
- Nie trzymaj urządzenia za gorącą obudowę, ale za uchwyt.
- Aby wyłączyć urządzenie z sieci, nie pociągaj za kabel, ale za wtyczkę.
- Nie stosuj przedłużaczy elektrycznych.
- Do mycia nie używaj produktów szorujących lub powodujących korozję.
- Nie używaj w temperaturze poniżej 0°C i powyżej 35°C.

GWARANCJA

Twoje urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego.
Nie może być stosowane do celów profesjonalnych.
Gwarancja traci ważność w przypadku niewłaściwego użytkowania urządzenia.

3. OBSŁUGA

Wskazówki dotyczące ustawień w zależności od typu włosów i oczekiwanego rezultatu: Zobacz piktogramy.
W zależności od modelu generator joniczny wytwarza normalny dźwięk, gdy urządzenie jest właściwie obsługiwane.
Uwaga: W przypadku braku dźwięku minutnika po czasie nagrzewania przekraczającym 12 sekund, wyjąć pasmo z kołowiki.

4. MASZ TRUDNOŚCI?

- **Loki są zbyt luźne.**
  - Zwiększyć czas nagrzewania i/lub temperaturę.
  - Skręcać mniejsze pasma.
- **Loki są zbyt sztywne.**
  - Zmniejszyć czas nagrzewania i/lub temperaturę.
- **Urządzenie nie zakręca włosów.**
  - Upewnić się, że kierunek używania urządzenia jest poprawny.
  - Przytrzymać włącznik przycisk, aż rozlegną się 4 krótkie sygnały.
- **Włosy zaplątały się / Urządzenie wydaje krótkie lub ciągłe dźwięk, a silnik wyłącza się.**
  - Przed użyciem upewnić się, że włosy są wyszczotkowane i rozplątane.
  - Upewnić się, że pasma są prawidłowo umieszczone na końcu urządzenia (zob. piktogram).
  - Wybrać cieńsze pasmo (maksymalnie 2 cm od nasady).
  - Wyłączyć urządzenie i pociągnąć za pasmo kilka razy, chwytając je u nasady.
- **Kontrolka LED zapala się na pomarańczowo i wydaje krótkie lub ciągłe dźwięki, dlatego przyciśnik nie jest przytrzymywany we wciśniętej pozycji, a pasmo nie znajduje się w urządzeniu.**
  - Urządzenie jest uszkodzone. Prosimy zwrócić je do autoryzowanego centrum serwisowego.

BIERZMY CZYNNY UDZIAŁ W OCHRONIE ŚRODOWISKA.

Twoje urządzenie jest zbudowane z materiałów, które mogą być poddane ponownemu przetwarzaniu lub recyklingowi.
W tym celu należy je dostarczyć do wyznaczonego punktu zbiórki. Nie należy go umieszczać z innymi odpadami komunalnymi.

Pomóżmy chronić środowisko naturalne.
Twoje urządzenie jest zaprojektowane do pracy przez wiele lat. Kiedy jednak zdecydujesz się je wymienić, nie zapomnij pomyśleć o tym, w jaki sposób możesz pomóc chronić środowisko, pozwalając na jego ponowne wykorzystanie, recykling lub odzysk w inny sposób. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny może zawierać szkodliwe substancje, które mogą mieć niekorzystny wpływ na środowisko oraz zdrowie ludzkie.
Ta etykieta wskazuje, że produktu nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi. Zabierz go do punktu zbiórki, do dystrybutora przy zakupie nowego równoważnego produktu lub zatwierdzonego centrum serwisowego do przetwarzania.
Przed utylizacją urządzenia należy wyjąć baterię i pozbyć się jej zgodnie z lokalnymi przepisami. Jeśli masz jakiekolwiek pytania, skontaktuj się ze sprzedawcą produktu, który powie ci, co masz robić.

Instrukcja dostępna jest także na stronie internetowej: www.rowenta.com.

CS

Přečtěte si pozorně návod k použití a bezpečnostní instrukce před tím, než přístroj poprvé použijete.

1. OBECNÝ POPIS

1 – Topná trubice
2 – Ovládací rukojeť natáčení
3 – Nastavení doby působení (6s – 8s – 10s – 12s)
4 – Nastavení teploty (OFF - 170°C – 200°C – 230°C)
5 – Kontrolka provozu a ohřevu

2. BEZPEČNOSTNÍ RADY

- V zájmu vaší bezpečnosti je tento přístroj ve shodě s použitelnými normami a předpisy (směrnice o nízkém napětí, elektromagnetické kompatibilitě, životním prostředí...).
- Během používání je příslušenství přístroje velice horké. Vyvarujte se jeho styku s pokožkou. Dbejte, aby se elektrické napájení a šňůra nikdy nedotýkali horkých částí přístroje.
- Převeďte se, zda napětí vaší elektrické zásuvce odpovídá napětí vašeho přístroje.
- Při jakémkoli chybném připojení k sítí může dojít k nevratnému poškození přístroje, na které se nevztahuje záruka.
- Nebezpečí popálení. Udržujte přístroj mimo dosah malých dětí, zejména během používání a ochlazování.
- Nikdy nenechávejte spotřebič bez dozoru, pokud je připojen k elektrické síti.
- Vždy umístěte spotřebič na stojan, pokud je jím vybaven, na tepelně odolný a stabilní plochý povrch.
- V zájmu další ochrany doporučujeme instalovat do elektrického obvodu k napájení koupelny zařízení pro zbytkový proud s nominálním zbytkovým provozním proudem nižším než 30 mA. Instalaci konzultujte s elektroinstalatérem.
- Instalace vašeho přístroje musí splňovat podmínky norem platných ve vaší zemi.
- VÝSTRAHA: Nepoužívejte tento spotřebič v blízkosti van, sprch, umyvadel nebo jiných nádob s vodou.
- Tento přístroj není určen k tomu, aby ho používaly osoby (včetně dětí), jejichž fyzické, smyslové nebo duševní schopnosti jsou snížené, nebo osoby bez patřičných zkušeností nebo znalostí, pokud na ně nedohlíží osoba odpovědná za jejich bezpečnost. Na děti je třeba dohlížet, aby si s přístrojem nehrály.
- Používáte-li spotřebič v koupelně, po použití jej neprodleně vypojte ze zásuvky, protože blízkost vody představuje nebezpečí i v případě, že je spotřebič vypnutý.
- Tento spotřebič smí být používán dětmi ve věku od 8 let, stejně jako osobami se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo bez zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly instruovány o bezpečném použití spotřebiče a chápou riziko, k nimž může dojít. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- V případě, že je napájecí šňůra poškozená, nechte ji z bezpečnostních důvodů vyměnit u výrobce, v autorizované záruční a pozáruční opravně, případně opravu svěřte osobě s odpovídající kvalifikací.
- Přístroj nepoužívejte a obraťte se na autorizované servisní středisko, pokud: přístroj spadl na zem
- přístroj řádně nefunguje
- Tento přístroj je vybaven tepelnou pojistkou. V případě přehřátí (způsobeného např. zanesením zadní mřížky) se přístroj automaticky vypne: obraťte se na autorizovanou záruční a pozáruční opravnu.
- Přístroj musí být odpojen:
- před jeho čištěním a údržbou,
- v případě jeho nesprávného fungování,
- a jakmile jste jej přestali používat.
- Přístroj nepoužívejte, je-li poškozený elektrický napájecí kabel
- Přístroj neponořujte do vody (ani při jeho čištění)
- Přístroj nedržte vlhkýma rukama.
- Přístroj držte pouze za rukojeť, kde přístroje může být horké.
- Při odpojování ze sítě netahejte za přívodní šňůru, ale za zástrčku
- Nepoužívejte elektrický prodlužovací kabel.
- K čištění nepoužívejte brusné prostředky nebo prostředky, které mohou způsobit korozi.
- Přístroj nepoužívejte při teplotách nižších než 0°C a vyšších než 35°C.

ZÁRUKA

Tento přístroj je určen výhradně pro použití v domácnosti.
Přístroj není určen k používání v komerčních provozech.
V případě nesprávného použití přístroje zaniká záruka.

3. POUŽITÍ

Návrhy možného nastavení podle typu vašich vlasů a žádoucího účinku: Viz piktogramy.
V závislosti na modelu, pokud zařízení pracuje správně, iontový generátor vydává normální zvuky.

Upozornění: Pokud se po době působení déšti než 12 sekund nespustí pípnutí spínače, pusťte pramen vlasů.

4. MÁTE POTÍŽE?

- **Pramny jsou příliš volné.**
  - Zvyšte dobu působení a/nebo teplotu.
  - Zmenšete velikost kadeře.
- **Pramny jsou příliš svěřené.**
  - Snižte dobu působení a/nebo teplotu.
- **Přístroj vlasy nekadeří.**
  - Ujistěte se, zda přístroj používáte ve správném směru.
  - Držte tlačítko stisknuté, dokud neuslyšíte 4 rychlá pípnutí.
- **Vlasy se zasekly / Přístroj vydává rychlá nebo souvislá pípnutí a motor se zastavil.**
  - Převeďte se, zda jste vlasy před použitím přístroje rozčesali a rozpletli.
  - Ujistěte se, že je pramen na správném místě na spodní straně přístroje (viz piktogram).
  - Vkládejte do kulmy jemnější prameny vlasů (maximálně 2 cm u kořene pramene).
  - Odpojte přístroj a na několikrát z něj vytahujte pramen, který držte za jeho kořen.
- **LED rychle bliká a přístroj vydává rychlá nebo souvislá pípnutí aniž byste drželi tlačítko stisknuté a aniž by do přístroje byl vložen pramen vlasů.**
  - Přístroj je vadný. Zaneste, prosím, přístroj do autorizovaného servisního střediska.

PODÍLEJME SE NA OCHRANĚ ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ!

Vás přístroj obsahuje četné materiály, které lze zhodnocovat nebo recyklovat.
Svěřte jej sběrnému místu nebo, neexistuje-li, smluvnímu servisnímu středisku, kde s ním bude naloženo odpovídajícím způsobem.

Tyto instrukce jsou k nahlédnutí také na našich stránkách www.rowenta.com

SK

Prečítajte si pozorne návod na použitie pred tým, ako prístroj prvýkrát použijete.

1. OBECNÝ POPIS

1 – Teplá trubica
2 – Rukoväť s ovládačom na stočenie
3 – Nastavenie expozičného času (6 s, 8 s, 10 s, 12 s)
4 – Nastavenie teploty (VYP, 170 °C, 200 °C, 230 °C)
5 – Kontrolka funkcie a zohrievania

2. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Aby bola zabezpečená vaša bezpečnosť, tento prístroj zodpovedá platným normám a predpisom (smerniciam o nízkom napätí, o elektromagnetickej kompatibilite, o životnom prostredí...)
- Pri používaní je príslušenstvo prístroja veľmi zohrievo. Dbajte na to, aby sa nedostalo do kontaktu s pokožkou. Ubezpečte sa, aby sa napájací kábel nikdy nedotýkal teplých častí prístroja.
- Skontrolujte, či napätie vašej elektrickej inštalácie zodpovedá napätiu vášho prístroja.
- Akékoľvek nesprávne zapojenie môže spôsobiť nenávratné škody, na ktoré sa záruka nevzťahuje.
- Nebezpečenstvo popálenia. Udržujte prístroj mimo dosahu malých detí, najmä počas používania a ochladzovania.
- Nikdy nenechávajte spotrebič bez dozoru, ak je pripojený do elektrickej siete.
- Vždy umiestnite spotrebič na stojan, ak je nim vybavený, na tepelne odolný a stabilný plochý povrch.
- Ako dodatočnú ochranu vám odporúčame inštalovať do elektrickej siete napájajúcej kúpeľňu zvyškové prúdové zariadenie (RCD), ktoré znižuje zvyškový prevádzkový prúd na maximálne 30 mA. Požiadajte o radu svojho elektrikára.
- Inštalácia prístroja a jeho používanie musia byť v súlade s normami platnými vo vašom štáte.
- VAROVANIE: nepoužívajte toto zariadenie v blízkosti vaní, sprch, umývadiel či iných nádob obsahujúcich vodu.
- Tento prístroj nesmú používať osoby (vrátane detí), ktoré majú zníženú fyzickú, senzorickú alebo mentálnu schopnosť, alebo osoby, ktoré nemajú na to skúsenosti alebo vedomosti, okrem prípadov, keď im pri tom pomáha osoba zodpovedná za ich bezpečnosť, dozor alebo osoba, ktorá ich vopred poučí o používaní tohto prístroja. Je vhodné dohliadať na deti, aby sa si boli istí, že sa s týmto prístrojom nehrajú.
- Keď zariadenie používate v kúpeľni, po použití ho odpojte z elektrickej siete, kedže blízkosť vody predstavuje riziko aj vtedy, keď je zariadenie vypnuté.
- Toto zariadenie môžu používať deťmi od veku 8 rokov a osobami so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo osobami s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dohľadom alebo boli oboznámené s bezpečným